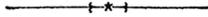


## CURIOSIDADES BASCONGADAS



### SOBRE EL APELLIDO YEREGUI Y ANÁLOGOS.

Contestando á una pregunta que nos fué dirigida desde Montevideo, publicamos en nuestro número de 30 de Abril un artículo sobre las varias etimologías que puede tener la voz euskara *Yeregui*. Consultado sobre el mismo punto el sábio bascófilo P. José Ignacio de Arana, para satisfacer la misma curiosidad de algunos de nuestros hermanos residentes en las márgenes del Plata, espuso la etimología del apellido *Yeregui* y análogos en los términos siguientes, que como verá el lector coinciden sustancialmente con la opinion que emitimos por nuestra parte en el artículo ya citado.

Hé aquí dicha etimología, en sentir de nuestro erudito colaborador :

»*Itegui* significa en bascuence *juncal*, y se compone de *i*, que denota *junco*, y la terminacion *tegui*, que expresa *lugar, sitio ó depósito*; como en *aristegi, beitegi, cherritegi*, etc., y hay juncales entre *Guetaria* y *Zarauz* y otros puntos con esa denominacion euskara.

»En los apellidos *Yeregi* y *Yerenegi* entra tambien la idea de «junco en *ie*, que, como *ia*, con el artículo pospositivo *e* ó *a* y el nombre *i*, denota «el junco»; *egi* en bascuence, además de significar «verdad, en los objetos locales y geográficos denota «falda de monte, y un terreno inclinado» cualquiera. La *r* entre dos vocales es una letra eufónica, que se intercala con frecuencia en bascuence, sin influir en la significacion de las voces, como en *Loperena, Garciaarena, Ochandarena, Furundarena, Suarez*, por *Lopeena, Garciaena, Ochandaena*, etc. etc. Para denotar procedencia, pertenencia ú origen, se intercala además á veces *en*, que equivale al de castellano y latino.

»De donde los apellidos topográficos *Yeregi, Yaregi, Yerenegi* y *Yarenegi* pueden significar muy bien un «declive juncoso, una falda ó terreno inclinado lleno de juncos, ó un juncal accidentado, y que no está en una llanura completa.»